

Hallo!

1

SAKSAA AIKUISILLE

Monika Hotanen • Eva Kauppi

FINN LECTURA

Sisällys

1 Hallo! 6

Aihe	Kielioppi		Ääntäminen
Perustietoja saksankielisistä maista Tervehdyksiä ja pieniä haastatteluja	Lukusanat 0–10		Ääntämisen ABC

2 Willkommen in Berlin! 16

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Esittäytyminen ja esittely Tervehtiminen ja hyvästely	Persoonapronominit Verbin taivutus presensissä kieltosanat nein ja nicht Lukusanat 11–20	Du vai Sie?	ie, ei, eu

3 Sie wünschen bitte? 32

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Asioiminen kioskilla ja kahvilassa	Artikkelit Lukusanat 21–100 Kysymyksen muodostaminen möchte	Saksankielisten maiden herkut	ä, äu, ü

4 Eine Fahrkarte, bitte! 50

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Liikkuminen julkisilla liikennevälineillä	Kellonajat Sanajärjestys Vokaalia vaihtavat verbit Wissen -verbi	Lippuautomaatilla	lyhyt ja pitkä vokaali h

Zwischenlandung-kertaustehtävät 1–4			71
-------------------------------------	--	--	----

5 Zu Fuß unterwegs 76

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Tien kysyminen	Pronominit se ja ne Substantiivien akkusatiivi ja akkusatiivia vaativat prepositiot Kehotuksia können ja müssen	Berliini	Erilaiset s-äänteet

6 Haben Sie Familie?

98

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Puhutaan perheestä	Persoonapronominien akkusatiivi Kieltosana kein/keine sollen, wollen ja dürfen	Wie leben die Deutschen?	kysymyslauseen äänenpaino

7 Im Restaurant

118

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Ravintolassa Ruokasanastoa	Persoonapronominien datiivi mögen	Mitä ja miten Saksa syö?	kaksoiskonsonantit konsonantit k, p, t

Zwischenlandung-kertaustehtävät 5–7

138

8 Viele Grüße aus dem Urlaub!

142

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Lomasta kertominen Harrastukset	Eriävät yhdysverbit Viikonpäivät Isot lukusanat	Lomalle	ch, chs ja -ig b, d, g sanan lopussa

9 Alles Gute!

162

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Perhejuhlat Onnitteleminen Ammatit	Substantiivien datiivi Omistuspronomininit	Perhejuhlat	v, w, f

10 Winterspaß im Dezember!

182

Aihe	Kielioppi	Kul-Tour	Ääntäminen
Hotellissa Sää	Perfekt sein ja haben imperfektissä Vuodenajat ja kuukaudet	Talviurheilukeskukset	r

Zwischenlandung-kertaustehtävät 8–10

202

Kertaustehtävien vastaukset	206
Aakkosellinen sanasto saksa-suomi	220
Aakkosellinen sanasto suomi-saksa	227
Epäsäännölliset verbit	234

1

Hallo!

- Perustietoja saksankielisistä maista
- Vinkkejä ääntämiseen
- Lukusanat 0–10
- Tervehdyksiä ja pieniä haastatteluja





Deutschland



- Hauptstadt: Berlin
- 80 Millionen Einwohner
- Fläche: 357 000 km²

Österreich



- Hauptstadt: Wien
- 8,5 Millionen Einwohner
- Fläche: 84 000 km²

Die Schweiz



- Hauptstadt: Bern
- 8 Millionen Einwohner
- Fläche: 41 000 km²

Liechtenstein



- Hauptstadt: Vaduz
- 37 000 Einwohner
- Fläche: 160 km²

Saksaa puhuu äidinkielenään yli 100 miljoonaa ihmistä.

1a

Pohdi, keitä henkilöitä tai mitä asioita ja ilmiöitä kuvissa on. Mihin maahan ne liittyvät: Saksaan, Itävaltaan vai Sveitsiin? Jotkut asiat voivat liittyä useampaan kuin yhteen maahan.



Nahkahousut
Saksa, Itävalta



1b

Mitä muuta tiedätte saksankielisestä Euroopasta? Keskustelkaa ryhmässä omista kokemuksistanne.



2a

Alla on tavallisia saksalaisia etu- ja sukunimiä. Kuuntele ja toista nimet. Lue kuuntelun jälkeen ääntämissäännöt, jotka on koottu harjoituksen loppuun.

Kirjain **ß** on nimeltään Eszett. Se äännetään kuten suomen s.

Kirjain **ü** on nimeltään U-Umlaut. Se äännetään kuten suomen y.

Männer

Jürgen
Wolfgang
Uwe
Volker
Joachim
Stefan
Ludwig
Peter

Frauen

Petra
Ute
Heidi
Leonie
Bärbel
Anna
Sabine
Renate

Familiennamen

Schmidt
Stein
Spielmann
Fuchs
Weiß
Lehmann
Neumann
Stäuble

ÄÄNTÄMISEN ABC

Saksan ääntäminen on meille suomalaisille aika helppoa. Erytisesti seuraaviin kirjaimiin ja kirjainyhdistelmiin kannattaa kuitenkin kiinnittää huomiota.

kirjoitetaan	äännetään	esimerkinimi
ei	[ai]	Heidi
ie	[i:]	Leonie
eu	[oi]	Neumann
äu	[oi]	Stäuble
ä	[e]	Bärbel
sch	[ʃ]	Schmidt
sp	[ʃp]	Spielmann
st	[ʃt]	Stefan
v	[f]	Volker
h	ei yleensä äänny sanan keskellä	Lehmann

Kaksoiskonsonantit pitää ääntää lyhyinä, esim. **Anna** [ana].



2b

Muodosta a-kohdan nimistä kolme nimiparia (etunimi + sukunimi). Sanele nimet parillesi, joka kirjoittaa ne ylös. Äännä huolella. Tarkista parin oikeinkirjoitus.



2c

Kuulet viisi nimeä. Kukin nimi luetaan kaksi kertaa. Kirjoita nimet ylös.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____



2d

Äännä nimet pariisi kanssa mahdollisimman oikeaoppisesti. Hankalat kirjainyhdistelmät on lihavoitu. Kuunnelkaa lopuksi nimet saksalaisen lukemana. Mitä meidänkin jokapäiväisessä elämässämme näkyviä asioita nämä henkilöt ovat keksineet?



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Robert Bosch | 5. Hans Schwarz kopf |
| 2. Melitta Bentz | 6. Julius Maggi |
| 3. Friedrich Bayer | 7. Paul Reuter |
| 4. Levi Strau ß | |





Hallo!

Mitä henkilöiltä kysytään? Mitä he vastaavat? Täydennä viimeinen kohta omilla tiedoillasi. Opit samalla myös eri maille tyypillisiä tervehdyksiä.



- Guten Tag! Wie heißen Sie?
- Ich heiße Sabine Schmidt.
- Woher kommen Sie?
- Ich komme aus Deutschland.
- Wo wohnen Sie?
- Ich wohne in Hamburg.



- Grüß Gott! Wie heißen Sie?
- Ich heiße Peter Neumann.
- Woher kommen Sie?
- Ich komme aus Österreich.
- Wo wohnen Sie?
- Ich wohne in Innsbruck.



- Grüezi! Sprechen Sie Deutsch?
- Ja, ich spreche Deutsch, Französisch, Englisch und ein bisschen Italienisch.
- Wie heißen Sie?
- Ich heiße Renate Lehmann.
- Woher kommen Sie?
- Ich komme aus der Schweiz.
- Wo wohnen Sie?
- Ich wohne in Bern.



- Hallo! Wie heißen Sie?
- Ich heiße _____.
- Woher kommen Sie?
- Ich komme aus Finnland / aus _____.
- Wo wohnen Sie?
- Ich wohne in _____.
- Ich spreche Finnisch _____.



3

Lue haastattelut parisi kanssa ääneen. Kiinnitä huomiota ääntämiseen.



4

Kysykää ja vastatkaa vuorotellen vihjeiden mukaan.

	Wie heißen Sie?	Woher kommen Sie?	Wo wohnen Sie?	Sprechen Sie Deutsch?
1.	Laura Möller	Österreich	Wien	Deutsch, Englisch
2.	Alexander Schulze	Deutschland	Kiel	Deutsch, Französisch
3.	Jutta Kramer	die Schweiz	Luzern	Italienisch, Französisch, Deutsch
4.	Michael Suominen	Finnland	Helsinki	Finnisch, Deutsch, Englisch, Schwedisch



5

Mieti, miten lukusanat 0–10 juuri opittujen ääntämissääntöjen perusteella äännettäisiin. Tarkista kuuntelemalla.

LUKUSANAT 0–10

0	null	6	sechs
1	eins	7	sieben
2	zwei	8	acht
3	drei	9	neun
4	vier	10	zehn
5	fünf		

6a

Kirjoita numerot oikean puolen ruudukkoon kirjaimin.

4	5	8	10
1	3	7	0
2	6	9	4

vier			



6b

Peitä oikeanpuoleinen ruudukko. Katso vasemmanpuoleista ruudukkoa ja luettele luvut parillesi saksaksi. Pari auttaa tarvittaessa.



7

Kuulet viisi matkailijallekin tärkeää puhelinnumeroa. Kirjoita ne ylös. Mistä paikoista voisi olla kyse? Lukekaa numerot lopuksi pareittain.

1. Polizei _____
2. Kreditkartensperrdienst _____
3. Funk-Taxi Berlin _____
4. Telefonauskunft _____
5. Generalkonsulat von Finnland in Berlin _____



8

Olet kahvilassa ja kuulet kaksi maksutilannetta. Täydennä laskuihin kuulemasi hinnat ja laskun loppusumma.

Euro
äännetään
[oiro].

1 Café Kranzler
Kurfürstendamm 18, Berlin

1 Tee	_____ €
1 Rucolasalat	_____ €
1 Bier	_____ €
total (inkl. MwSt 19 %)	_____ €

Vielen Dank für Ihren Besuch!

2 Café Central
Herrengasse 14, Wien

Quittung

1 Kaffee	_____ €
1 Mineralwasser	_____ €
1 Sachertorte	_____ €
total	_____ €

Vielen Dank!
Besuchen sie uns bald wieder!

9

Toimit tarjoilijana. Ilmoita asiakkaalle, mitä hänen tilauksensa maksaa yhteensä. Kirjoita hinta viivalle kirjaimin.

das macht se tekee
bitte kiitos; olkaa hyvä

1. Kaffee **zwei** Euro, Salat **sechs** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

2. Sachertorte **fünf** Euro, Mineralwasser **zwei** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

3. Bier **drei** Euro, Mineralwasser **zwei** Euro, Salat **fünf** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

4. Wasser **zwei** Euro, Tee **drei** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

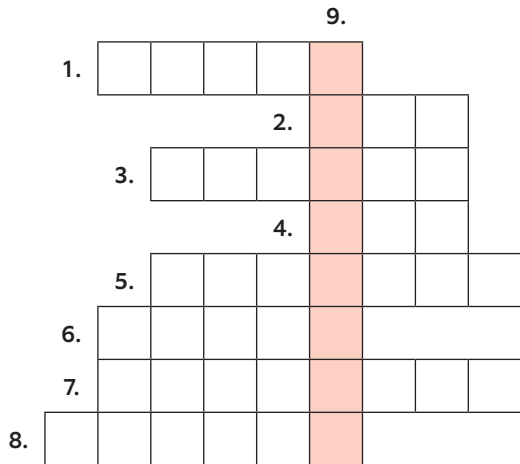
5. Rucolasalat **sieben** Euro, Wasser **zwei** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

6. Kaffee **drei** Euro, Tee **drei** Euro – das macht _____ Euro, bitte.

10

Täydennä lauseista puuttuvat sanat ristikkoon. Ratkaisuriville muodostuu tunnetun Saksassa syntyneen ja Sveitsissäkin asuneen tiedemiehen nimi.

1. Ich _____ aus Finland.
2. _____ heiße Lena.
3. Wo _____ Sie?
4. Wie heißen _____?
5. Sprechen Sie _____?
6. Ich _____ in Berlin.
7. Ich spreche _____ und Englisch.
8. Woher _____ Sie?
9. _____





11

Olet liikkeellä vaikkapa Berliinissä. Vastaasi tulee monenlaista kylttiä. Mitä niissä sanotaan?

